



José A. F. Martins presidente

UM NOVO CICLO NO HORIZONTE

A NEW CYCLE IN THE HORIZON

Recursos anunciados renovam o setor ferroviário

Announced resources renew the sector railroad

É com grande satisfação que o Simefre faz chegar até você a 13ª edição do Anuário Série Estudos Ferroviário. Renovada desde o projeto gráfico até a forma de apresentação do conteúdo, a publicação, neste ano, representa um plus para nossos anunciantes e reflete o bom momento da economia brasileira. A mudança não acontece à toa. Esta é a melhor hora para reformular sua linguagem, contextualizar nosso papel e estabelecer as relações entre nossas atividades e a melhoria das condições de vida da população. Esperamos, assim, aprimorar a qualidade deste veículo e atrair mais leitores.

Temos consciência do papel estratégico do nosso setor na cadeia produtiva. Movimentando cargas ou conduzindo passageiros, o transporte sobre trilhos – carente de incentivos por um bom tempo – produz benefícios que se irradiam por toda a sociedade. É com renovada alegria, assim, que a indústria, as concessionárias e as entidades do setor constataam que o modal vem recuperando sua importância.

As entrevistas, números e análises aqui contidas deixam entrever, no horizonte que se avizinha, o aumento progressivo dos trilhos na matriz dos transportes. O Simefre e seus afiliados têm uma parcela significativa nesta conquista, já que trabalhamos, estes anos todos, para oferecer soluções e buscar recursos junto aos governantes. Aguardamos com expectativa que os investimentos do Governo Federal previstos no PAC sejam aplicados rapidamente na infra-estrutura viária e metroferroviária, de maneira que um transporte sobre trilhos, mais rápido e seguro, eleve a produtividade do setor e da economia. Nosso Anuário – fruto de uma parceria sempre renovada – ouviu alguns protagonistas dessa história. Seus depoimentos estão nas próximas páginas. Confirmam. ●

It is with great pleasure that the Simefre brings to you the 13th issue of the Railway Studies Series Yearbook. Updated from the graphic design project to the content presentation, this year's publication represents a bonus to our advertisers and reflects the favorable period in the Brazilian economy. The change is not for nothing. This is the time to reword it, to contextualize our role and to establish the relations between our activities and the improvement of the population's living conditions. Thus, we intend to increase the quality of this communication vehicle and to attract more readers.

We are aware of the strategic role of our sector in the production chain. Moving cargo or taking passengers, the on-track transportation – even though lacking incentives for a long time – produces benefits that are felt by the entire society. Therefore, it is with renewed joy that the industry, concessionaires and entities of the sector notice that the modal has been resuming its importance.

The interviews, figures and analyses presented here let us glimpse, to a neighboring horizon, the progressive increase of the railway participation in the transportation grid. The Simefre and its affiliates have a significant weight in this achievement, as we have been working for years to offer solutions and to ensure that resources are properly allocated by the government. Our expectation is that the investments by the Federal Government, which are foreseen in the Growth Acceleration Plan (PAC), are rapidly applied in road and rail infrastructure, so that the quicker and safer transportation can leverage the sector's productivity and the economy's performance. Our yearbook – which is fruit of an always renewed partnership – interviewed some of the main characters in this story. Their statements are in the next pages. Check them out. ●